

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области науки и техники**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 30 мая 1997 г. N 904

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики

Казахстан и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в
области науки и техники, подписанное в Анкаре 4 марта 1997 года.

2. Министерству иностранных дел Республики Казахстан уведомить
в установленном порядке Турецкую Сторону о принятом решении
Правительства Республики Казахстан.

Премьер-Министр
Республики Казахстан

Соглашение
между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в
области науки и техники

Правительство Республики Казахстан и Правительство Турецкой Республики,
далее именуемые "Договаривающимися сторонами",
в целях развития и укрепления двустороннего научного и технического
сотрудничества, основанного на взаимном интересе в развитии науки,
полагая, что научно-техническое сотрудничество является одним из основных
путей и важнейшим фактором укрепления связей между двумя странами,
желая создать правовую основу и благоприятные условия для развития взаимных и
технологических контактов, основанных на принципах равенства, взаимной пользы и
международного права,
согласились о нижеследующем:

Договаривающиеся стороны будут активно содействовать установлению и развитию взаимовыгодных двусторонних научных и технических контактов.

С т а т ь я 2

Договаривающиеся стороны будут осуществлять сотрудничество по приоритетным направлениям науки и техники, которое будет осуществляться через соответствующие научные учреждения обеих стран.

С т а т ь я 3

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может осуществляться в следующих формах:

выполнение совместных научно-исследовательских и технических проектов в соответствии с координированными рабочими планами, соглашениями и контрактами;

взаимные визиты ученых и специалистов для исследовательской работы;

обмен научными специалистами и экспертами на взаимной основе;

обмен аспирантами и стажерами;

организация совместных научных конференций, симпозиумов и рабочих семинаров ;

взаимовыгодный обмен научной и технической информацией и документами;

создание совместных научно-технических центров и научно-исследовательских объектов на основе настоящего Соглашения;

организация и поддержка совместных выставок и экспозиций для содействия технологическим достижениям обеих стран;

подготовка и публикация совместных научных трудов;

содействие контактам с научными организациями третьих стран.

С т а т ь я 4

Научные и исследовательские работы, обмен результатами научных исследований, знанием, опытом и информацией, включая "ноу-хау", будут осуществляться в соответствии со специальными соглашениями, заключаемыми в этих целях.

С т а т ь я 5

При взаимном обмене делегациями экспертов и ученых, расходы по их пребыванию полностью берет на себя принимающая Сторона. Транспортные расходы в оба конца выплачивает направляющая Сторона. В случае непредвиденных обстоятельств,

стоимость медицинского лечения экспертов или ученых будет оплачена принимающей
С т о р о н о й .

С т а т ь я 6

Коммерческое использование результатов совместных исследований должно осуществляться только в соответствии со специальными Соглашениями.

С т а т ь я 7

Министерство науки - Академия наук Республики Казахстан и Совет по науке и технике (TUBITAK) Турецкой Республики, (TUBA) Академия наук Турецкой Республики являются исполнительными органами Договаривающихся сторон, обеспечивающими реализацию настоящего Соглашения.

С т а т ь я 8

Договаривающиеся стороны создадут совместную Комиссию по научному и техническому сотрудничеству, которая будет состоять из представителей от каждой стороны, назначенных ими, которые будут:

выполнять программы, соответствующие взаимным интересам и нести ответственность за их реализацию;

координировать и содействовать развитию прямых контактов между организациями-исполнителями.

Совместная Комиссия будет проводить свои заседания один раз в два года, поочередно в столицах двух государств.

С т а т ь я 9

Вся деятельность в рамках настоящего Соглашения, будет осуществляться в соответствии с действующим законодательством и нормативными актами государств Договаривающихся сторон, на территории которых эта деятельность осуществляется.

С т а т ь я 10

Разногласия, связанные с толкованием и применением настоящего Соглашения будут разрешаться путем консультаций между Договаривающимися сторонами.

Настоящее Соглашение может быть дополнено или изменено по взаимному согласию Договаривающихся сторон.

С т а т ь я 1 1

Настоящее Соглашение вступает в силу после выполнения соответствующих внутригосударственных процедур, предусмотренных законодательством Договаривающихся сторон и извещения об этом каждой из Договаривающихся сторон.

С т а т ь я 1 2

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и его действие будет автоматически продлеваться на следующий один год, если ни одна из Договаривающихся сторон не заявит о своем намерении денонсации его путем письменного уведомления не позднее чем за шесть месяцев до истечения очередного срока действия настоящего Соглашения.

По истечении срока настоящего Соглашения Договаривающиеся стороны предоставят право продолжить и завершить проекты, принятые в период действия настоящего Соглашения.

Совершено в Анкаре 4 марта 1997 года в двух экземплярах, каждый на казахском и турецком языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Турецкой Республики